



# Java Desktop System 2003: Guía de instalación

---

Sun Microsystems, Inc.  
4150 Network Circle  
Santa Clara, CA 95054  
U.S.A.

Referencia: 817-4373-10  
Diciembre 2003

Copyright 2003 Sun Microsystems, Inc. 4150 Network Circle, Santa Clara, CA 95054 U.S.A. Reservados todos los derechos.

Este producto o documento está protegido por la ley de copyright y se distribuye bajo licencias que restringen su uso, copia, distribución y descompilación. No se puede reproducir parte alguna de este producto o documento en ninguna forma ni por cualquier medio sin la autorización previa por escrito de Sun y sus licenciadores, si los hubiera. El software de terceros, incluida la tecnología de fuentes, está protegido por la ley de copyright y con licencia de los distribuidores de Sun.

Determinadas partes del producto pueden derivarse de Berkeley BSD Systems, con licencia de la Universidad de California. UNIX es una marca registrada en los EE.UU. y otros países, bajo licencia exclusiva de X/Open Company, Ltd.

Sun, Sun Microsystems, el logotipo de Sun, docs.sun.com, AnswerBook, AnswerBook2, y Solaris son marcas comerciales, marcas comerciales registradas o marcas de servicio de Sun Microsystems, Inc. en los EE.UU. y en otros países. Todas las marcas registradas SPARC se usan bajo licencia y son marcas comerciales o marcas registradas de SPARC International, Inc. en los EE.UU. y en otros países. Los productos con las marcas comerciales SPARC se basan en una arquitectura desarrollada por Sun Microsystems, Inc.

Contiene tecnología Macromedia Flash Player de Macromedia, Inc., Copyright© 1995-2002 Macromedia, Inc. Reservados todos los derechos. Macromedia, Flash y Macromedia Flash son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Macromedia, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.

La interfaz gráfica de usuario OPEN LOOK y Sun™ fue desarrollada por Sun Microsystems, Inc. para sus usuarios y licenciatarios. Sun reconoce los esfuerzos pioneros de Xerox en la investigación y desarrollo del concepto de interfaces gráficas o visuales de usuario para la industria de la computación. Sun mantiene una licencia no exclusiva de Xerox para la interfaz gráfica de usuario de Xerox, que también cubre a los licenciatarios de Sun que implementen GUI de OPEN LOOK y que por otra parte cumplan con los acuerdos de licencia por escrito de Sun.

Adquisiciones federales: El software comercial y los usuarios del gobierno están sujetos a los términos y condiciones de licencia estándar.

LA DOCUMENTACIÓN SE PROVEE "TAL CUAL" Y SE RENUNCIA A TODAS LAS CONDICIONES, INTERPRETACIONES Y GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN IMPLÍCITA, APTITUD PARA UN USO EN PARTICULAR O INCUMPLIMIENTO, EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE DICHAS RENUNCIAS SE CONSIDEREN INVÁLIDAS DESDE EL PUNTO DE VISTA LEGAL.

---

Copyright 2003 Sun Microsystems, Inc. 4150 Network Circle, Santa Clara, CA 95054 U.S.A. Tous droits réservés.

Ce produit ou document est protégé par un copyright et distribué avec des licences qui en restreignent l'utilisation, la copie, la distribution et la décompilation. Aucune partie de ce produit ou document ne peut être reproduite sous aucune forme, par quelque moyen que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable de Sun et, le cas échéant de ses bailleurs de licence. Le logiciel détenu par des tiers, et qui comprend la technologie relative aux polices de caractères, est protégé par un copyright et une licence des fournisseurs de Sun.

Des parties de ce produit peuvent être dérivées du système Berkeley BSD, sous licence de l'Université de Californie. UNIX est une marque déposée aux États-Unis et dans d'autres pays, sous licence exclusive de X/Open Company, Ltd.

Sun, Sun Microsystems, le logo Sun, docs.sun.com, AnswerBook, AnswerBook2, et Solaris sont des marques commerciales, des marques déposées ou des marques de service de Sun Microsystems, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. Toutes les marques SPARC sont utilisées sous licence et sont des marques commerciales ou des marques déposées de SPARC International, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. Les produits portant les marques SPARC sont basés sur une architecture développée par Sun Microsystems, Inc.

L'interface utilisateur graphique OPEN LOOK et Sun™ a été développée par Sun Microsystems, Inc. pour ses utilisateurs et fabricants sous licence. Sun reconnaît les efforts de pionniers de Xerox pour la recherche et le développement du concept des interfaces utilisateur visuelles ou graphiques pour l'industrie de l'informatique. Sun détient une licence non exclusive de Xerox sur l'interface utilisateur graphique Xerox, cette licence couvrant également les entreprises sous licence Sun qui mettent en place l'interface utilisateur graphique OPEN LOOK et qui en outre se conforment aux licences écrites de Sun.

CETTE PUBLICATION EST FOURNIE "EN L'ÉTAT" ET AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, N'EST ACCORDÉE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE CONCERNANT LA VALEUR MARCHANDE, L'APTITUDE DE LA PUBLICATION À RÉPONDRE À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE OU LE FAIT QU'ELLE NE SOIT PAS CONTREFAISANTE DE PRODUIT DE TIERS. CE DÉNI DE GARANTIE NE S'APPLIQUERAIT PAS, DANS LA MESURE OÙ IL SERAIT TENU JURIDIQUEMENT NUL ET NON AVENU.



031202@7518



# Contenido

---

**Prefacio** 5

<b>1</b>	<b>Procedimientos de instalación de Java Desktop System 2003</b>	<b>9</b>
	Antes de empezar	9
	Requisitos del sistema	9
	Arranque dual	10
	Instalación de Java Desktop System a partir del CD	11
	Pautas recomendadas para realizar las particiones	15
	Redimensión de la partición	16
	Creación de una tabla de particiones personalizada	17



# Prefacio

---

Esta guía describe el proceso de instalación de Java™ Desktop System 2003 en un PC a partir de discos compactos (CD). Este documento no contiene información acerca de otros métodos de instalación, como las instalaciones por red o autónomas del sistema operativo SLEC.

---

## Documentación relacionada

Los manuales siguientes están relacionados con esta guía.

- *Java Desktop System 2003: Guía rápida del usuario*
- *Java Desktop System 2003: Notas sobre la versión*

---

## Documentación asociada

Esta guía está asociada a los siguientes documentos:

- *GNOME 2.2 Desktop Accessibility Guide*
- *GNOME 2.2 Desktop on Linux System Administration Guide*
- *Escritorio GNOME 2.2 para Linux: Guía del usuario*
- *StarOffice 7 Office Suite: Guía de configuración*
- *StarOffice 7 Office Suite: Manual del usuario*
- *Edición Ximian Evolution 1.4 de Sun Microsystems: Guía del usuario*

---

## Acceso a la documentación de Sun en línea

La sede web docs.sun.com<sup>SM</sup> permite acceder a la documentación técnica de Sun en línea. Puede explorar el archivo docs.sun.com, buscar el título de un manual o un tema específicos. El URL es <http://docs.sun.com>.

---

## Solicitud de documentación de Sun

Sun Microsystems ofrece una seleccionada documentación impresa sobre el producto. Si desea conocer una lista de documentos y cómo pedirlos, consulte "Adquirir documentación impresa" en <http://docs.sun.com>.

---

## Convenciones tipográficas

La tabla siguiente describe los cambios tipográficos utilizados en este manual.

**TABLA P-1** Convenciones tipográficas

Tipo de letra o símbolo	Significado	Ejemplo
AaBbCc123	Nombres de los comandos, archivos y directorios; la salida por pantalla del computador	Edite el archivo <code>.login</code> . Utilice el comando <code>ls -a</code> para mostrar todos los archivos. <code>nombre_sistema% tiene correo.</code>
<b>AaBbCc123</b>	Lo que usted escribe, contrastado con la salida por pantalla del computador	<code>nombre_máquina% su</code> Password:
<i>AaBbCc123</i>	Plantilla de línea de comandos: sustituir por un valor o nombre real	Para borrar un archivo, escriba <code>rm nombre_archivo.</code>

**TABLA P-1** Convenciones tipográficas (Continuación)

<b>Tipo de letra o símbolo</b>	<b>Significado</b>	<b>Ejemplo</b>
<i>AaBbCc123</i>	Títulos de los manuales, palabras o términos nuevos o palabras destacables.	Véase el capítulo 6 de la <i>Guía del usuario</i>  Se denominan opciones de <i>clase</i> .  Para hacer esto debe ser el usuario <i>root</i> .



# Procedimientos de instalación de Java Desktop System 2003

---

En este capítulo se describe el procedimiento de instalación de Java Desktop System 2003.

- «Antes de empezar» en la página 9
- «Instalación de Java Desktop System a partir del CD» en la página 11
- «Pautas recomendadas para realizar las particiones» en la página 15
- «Creación de una tabla de particiones personalizada» en la página 17

---

## Antes de empezar

Esta sección contiene información acerca de los pasos previos necesarios antes de empezar la instalación de Java Desktop System.

## Requisitos del sistema

Para realizar la instalación se necesita:

- Un PC de escritorio con los siguientes requisitos del sistema:

**TABLA 1-1** Requisitos del sistema para Java Desktop System

	<b>Recomendable</b>	<b>Mínimo</b>
Procesador	Pentium III, compatible con PC a 600 MHz	Pentium II, compatible con PC a 266 MHz
Disco duro	6 GB	4 GB

**TABLA 1-1** Requisitos del sistema para Java Desktop System (Continuación)

	<b>Recomendable</b>	<b>Mínimo</b>
RAM	256 MB	128 MB
Resolución de pantalla	1024 x 768	800 x 600

El PC debe ser capaz de arrancar directamente desde el CD de instalación. El proceso de arranque desde el CD depende del sistema. Consulte la documentación suministrada con el PC si encuentra alguna dificultad.

Es necesario suministrar la siguiente información al PC:

- Nombre de usuario
- Información para la configuración de la red
- Información sobre las particiones del disco
- Información de configuración del ISP

La instalación dura al menos 30 minutos

## Arranque dual

Se puede crear un arranque dual en el PC durante la instalación de Java Desktop System.

La mayoría de instalaciones de fábrica con Windows utilizan todo el disco duro, sin dejar espacio libre para Linux. Por consiguiente, el configurador de instalación de Java Desktop System crea una partición donde se pueda instalar el sistema operativo Linux.

Cada sistema operativo tiene su tipo específico de sistema de archivos que, a menudo, otros sistemas operativos no pueden leer. El configurador de instalación de Java Desktop System puede leer el sistema de archivos FAT32 utilizado por Windows.

Dado que Linux precisa de particiones específicas propias y Windows no permite redimensionar particiones, el configurador de instalación comprueba el disco duro y propone una configuración de particiones adecuada.

El configurador ofrece la opción de aceptar la configuración de particiones propuesta o redimensionar las particiones a partir de ésta antes de continuar con la instalación.

---

**Nota** – También se puede crear una partición personalizada específica si la instalación de Windows admite un sistema de archivos NTFS. El configurador de instalación de Java Desktop System no permite redimensionar la partición en tal caso, sino que propone reemplazarla. No obstante, existen aplicaciones de partición que permiten redimensionar ésta en el caso de que se desee conservar la partición de Windows.

---

Para crear un sistema de arranque dual, conviene tomar las siguientes precauciones:

- Hacer una copia de seguridad en CD de los archivos que se desean conservar.
- Determinar si la instalación de Windows utiliza un sistema de archivos FAT 32.

---

## Instalación de Java Desktop System a partir del CD

En esta sección se describe el proceso de instalación de Java Desktop System mediante los CD suministrados con el paquete de instalación de Java Desktop System.

Siga estos pasos:

1. Inserte el CD 1 en la unidad de CD-ROM.  
El sistema iniciará el arranque y presentará la siguiente lista de opciones:
  - **Boot from hard disk**
  - **Installation**
  - **Installation — ACPI Disabled**
  - **Installation — Safe Settings**
  - **Manual Installation**
  - **Rescue System**
  - **Memory Test**
2. Para iniciar una instalación nueva, seleccione con las teclas del cursor la opción de **Installation** y, a continuación, pulse Intro.
3. El configurador de Sun Desktop abre un cuadro de diálogo **Binary Code License Agreement**. Haga clic en Accept para continuar con la instalación. No se puede seguir con la instalación si no se hace clic en aceptar.
4. En el cuadro de diálogo **Language Selection**, seleccione el idioma y, a continuación, haga clic en Accept.
5. El configurador de instalación analiza el estado actual del sistema. Si el sistema no dispone de un sistema Linux ya instalado, el configurador mostrará la configuración del hardware, como se muestra en el paso 8.

No obstante, si el configurador detecta un sistema Linux ya instalado, se mostrarán las siguientes opciones:

■ **New installation**

Seleccione esta opción si no hay ningún sistema Linux en la máquina o si éste se desea sustituir por completo.

■ **Update an existing system**

Seleccione esta opción para actualizar un sistema Linux ya instalado en la máquina. Esta opción conserva los valores de configuración del sistema existente siempre que sea posible.

■ **Boot installed system**

Seleccione esta opción si el sistema Linux del disco duro no se puede reiniciar. Esta opción permite intentar arreglar de forma manual el problema de arranque.

■ **Abort Installation**

Seleccione esta opción para cancelar la instalación.

6. Seleccione **New installation** y haga clic en OK.

7. El configurador presentará las siguientes opciones de software:

**Default system with StarSuite - for Japan, China, Korea and Taiwan only**

**Default system with StarOffice - for all other countries**

Seleccione la opción adecuada y haga clic en Accept.

8. A continuación se mostrarán los valores de instalación para el hardware.

Por ejemplo:

■ Modo — New Installation

■ Configuración de teclado — English US

■ Ratón — PS/2 Mouse (Aux-port)

■ Particiones — Format partition /dev/hda6 9.3 GB with reiser y  
Format partition /dev/hda5 196 MB for swap

Si se selecciona las particiones para modificar la configuración predeterminada, el configurador comprueba el disco duro y presenta las siguientes opciones:

■ **Accept Proposal as is**

■ **Base Partition setup on this proposal**

■ **Create custom partition setup**

Seleccione **Accept Proposal as is** y haga clic en Next.

---

**Nota** – Crear particiones es crucial para la correcta instalación. Consulte «Pautas recomendadas para realizar las particiones» en la página 15 para obtener más información.

---

- Software
  - **Default system with StarOffice - for all other countries**
  - **GNOME system**
  - **StarOffice**
  - **Help and Support Documentation**
  - **Graphical Base System**

Al seleccionar **Software**, el configurador muestra las siguientes opciones de software:

**Default system with StarSuite - for Japan, China, Korea and Taiwan only**

**Default system with StarOffice - for all other countries**

Seleccione la opción adecuada y haga clic en Aceptar.

- Arranque — Booting from 1. IDE 9 54 GB, dev/hda  
Si se selecciona el arranque, el configurador muestra las siguientes opciones:
  - **Write GRUB to the boot disk (MBR on /dev/hda)**
  - **Create a boot floppy**
  - **Do not use GRUB (a different boot manager is required)**
  - **Write GRUB to a different partition: /dev/hda**

Seleccione la opción adecuada y haga clic en Accept.

Alternativamente, acepte la opción de arranque propuesta por el configurador.

- Zona horaria — Europe — Dublin
- Idioma — English US

---

**Nota** – En este punto, el procedimiento de instalación se compone de los siguientes pasos:

- Haga clic en Accept para continuar con la instalación.
  - Haga clic en Change para modificar la configuración de instalación antes de continuar.
  - Haga clic en Abort Installation para cancelar el procedimiento de instalación.
- 

9. Haga clic en Accept para continuar con la instalación.

El configurador muestra un mensaje que informa que la instalación se realizará con los valores configurados en los cuadros de diálogo anteriores.

10. Haga clic en Yes, install para empezar la instalación con las opciones seleccionadas hasta el momento.

Se mostrará un mensaje que informa que el configurador está preparando el disco duro. Cuando la instalación comienza, se muestra una pantalla con tres paneles que se describen a continuación:

- **Current Packages**

Muestra el nombre, descripción y tamaño del paquete que se está actualizando en el momento, junto a una barra de estado que indica el porcentaje instalado hasta el momento.

- **Installation**

Muestra el porcentaje ya descargado del CD junto al tiempo estimado hasta finalizar la descarga.

- **Installation Log (Extract)**

Muestra un registro de la actividad de los paquetes que se están instalando en el sistema.

Cuando finaliza la descarga de los paquetes del CD 1, el configurador muestra una pantalla que informa de que la instalación básica ya ha terminado y que el sistema debe reiniciarse.

Una vez haya reiniciado el sistema, se mostrará un diálogo que solicita introducir el CD 2.

11. Inserte el CD 2 y haga clic en Accept.

Cuando se hayan instalado los paquetes del CD 2, se mostrará un diálogo que solicita introducir el CD 3.

12. Inserte el CD 3 y haga clic en Accept.

Una vez están instalados todos los paquetes desde el CD 3, el procedimiento de instalación solicita la contraseña del usuario `root`, el administrador del sistema.

---

**Nota** – Guarde esta contraseña por si fuera necesaria en un futuro.

---

13. Introduzca la contraseña del usuario `root`.

14. Vuelva a introducirlo para verificarlo y haga clic en Next.

Se solicitará agregar un nuevo usuario. Esto es opcional en un entorno de red.

15. Introduzca el nombre, apellido, nombre de usuario y la contraseña del usuario que se desea crear y haga clic en Next. Se creará una nueva cuenta de usuario con los detalles introducidos.

El configurador iniciará el escritorio con los siguientes valores:

- **Text mode only — no graphical desktop**
- **Graphical desktop environment**

16. Seleccione **Graphical desktop environment** y haga clic en Accept.

Para una instalación aislada, sin red, el configurador intentará detectar sólo las impresoras locales.

17. Haga clic en Yes si se dispone de una impresora conectada al sistema. En caso contrario, haga clic en Skip detection.

El configurador escribe la configuración del sistema y muestra la configuración de instalación de:

- **Network interfaces**
- **Printers**
- **Modems**
- **ISDN adapters**
- **Sound**

18. Para cambiar cualquier configuración de instalación, haga clic en Change. Haga clic en Next para aceptar la configuración.

Se mostrará un mensaje que indica que la configuración se ha guardado satisfactoriamente y que el sistema se reiniciará de forma automática.

19. Expulse el CD 3.

20. En la pantalla de inicio de sesión, introduzca el nombre de usuario y la contraseña configurados para el nuevo usuario.

A partir de este momento, Java Desktop System estará listo para su uso.

Se mostrarán los siguientes objetos de escritorio:

- Este computador
- Documentos
- Sitios de red
- Papelera
- Información acerca de Java™ Desktop System
- Panel del borde inferior

Consulte *Java Desktop System 2003: Guía rápida del usuario* para obtener ayuda antes de trabajar con el escritorio.

---

## Pautas recomendadas para realizar las particiones

A continuación se muestran las pautas recomendadas para particionar el disco:

**TABLA 1-2** Pautas para la partición

Partición	Tamaño	Tipo	Notas
/	5 GB, 3 GB mínimo	Primaria	Instalar el sistema operativo Java Desktop System al completo en una única partición. Esto proporciona suficiente espacio para que se puedan instalar futuras versiones de Java Desktop System sin tener que reparticionar el disco.
intercambio	El doble del tamaño de la RAM, que es 128 MB mínimo	Ampliada	El tamaño de la partición para intercambio puede incrementarse o reducirse según sea necesario.

---

## Redimensión de la partición

El configurador de Java Desktop System ofrece la opción de aceptar la configuración de particiones propuesta o redimensionar las particiones a partir de ésta antes de continuar con la instalación.

A continuación se muestra cómo redimensionar la partición:

1. En el cuadro de diálogo **Installation Settings**, seleccione **Partitioning**, elija la opción **Base partition setup on this proposal** y, a continuación, haga clic en Next.
2. Resalte la partición que desea cambiar y seleccione Resize.
3. Utilice el cuadro deslizable para configurar el espacio que desea asignar a la partición de Windows y a la de Linux; a continuación, haga clic en OK.

---

**Nota** – La asignación mínima de espacio para Linux es de 3024 MB.

---

4. Haga clic en Next para guardar la tabla de partición y volver a la pantalla **Installation Settings**.

---

# Creación de una tabla de particiones personalizada

Si la tabla de particiones recomendada por el configurador no es la adecuada para los requisitos de instalación de Java Desktop System, puede ser necesario crear una tabla personalizada.

A continuación se indica cómo crear una tabla de particiones personalizada:

---

**Nota** – Este procedimiento sobrescribe la partición de Windows. Haga copias de seguridad de los archivos que desee guardar.

---

1. En el cuadro de diálogo **Installation Settings**, seleccione **Partitioning**, elija la opción **Create custom partition** y, a continuación, haga clic en Next.
2. Seleccione la opción **Custom partitioning, for experts** y, a continuación, haga clic en Next para abrir el cuadro de diálogo **Expert Partitioner**.
3. Seleccione el dispositivo correspondiente al disco donde se desea instalar la aplicación, por ejemplo, `/dev/hda` y haga clic en Delete para borrar todas las particiones de ese disco.
4. Haga clic en Create para crear una nueva partición y seleccione la opción **Primary**.
5. En la ventana emergente, establezca **Start Cylinder** en 0, **End Cylinder** en + 5 GB y **Mount Point** en `/`.
6. Haga clic en Create para crear una nueva partición y seleccione la opción **Extended**.  
La ventana emergente debe mostrar la configuración correcta. Por ejemplo, el valor de **Start Cylinder** debe ser uno mayor que el del de **End Cylinder** de `hda1` y el **End Cylinder** puede ser el mismo que el de **End Cylinder** de `/dev/hda`.  
La creación de una partición extendida que ocupa el resto del disco obliga al resto de particiones al crearse dentro de la partición extendida.
7. Haga clic en Create para crear la nueva partición.
8. Seleccione Swap del menú desplegable situado debajo de la opción **Format**.
9. Indique el tamaño de la partición de intercambio con la sintaxis + en el campo **End**. Por ejemplo, para un sistema con 256 MB de RAM, se deben tener 512 MB de intercambio, que se expresan + 512 MB.
10. Haga clic en Create para crear la nueva partición. Se creará una nueva partición que ocupa el resto del disco. Establezca **Mount Point** en `/usr`.
11. Haga clic en Next para guardar la tabla de partición y volver a la pantalla **Installation Settings**.

